

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

18 MAI 1962.

PROJET DE LOI

portant ratification de trois arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juin 1931 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par celle du 30 juillet 1934.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 30 juin 1931, modifiée par celle du 30 juillet 1934, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, dispose en son article 2 ce qui suit :

« Les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi, seront soumis à la ratification des Chambres législatives. A cette fin, ils seront communiqués endéans les trois mois de la publication au *Moniteur belge* si à l'expiration de ce délai, les Chambres n'étant pas réunies, la communication n'est pas faite, celle-ci aura lieu dans le premier mois de la prochaine session. »

Trois arrêtés royaux ont été pris sur base de la loi précitée :

1) un arrêté royal du 21 avril 1961 (1) modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 1960, établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

2) un arrêté royal du 2 juin 1961 (2) modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 1960, établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

3) un arrêté royal du 7 juillet 1961 (3) modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1961 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

* * *

(1) *Moniteur belge* des 2-3 mai 1961.
(2) *Moniteur belge* du 5 juin 1961.
(3) *Moniteur belge* du 12 juillet 1961.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

18 MEI 1962.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van drie koninklijke besluiten genomen krachtens de wet van 30 juni 1931 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1934.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 30 juni 1931, gewijzigd bij deze van 30 juli 1934, betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, bepaalt in artikel 2 het volgende :

« De koninklijke besluiten, in uitvoering van deze wet getroffen, zullen aan de Wetgevende Kamers ter ratificatie worden voorgelegd. Te dien einde, zullen zij worden medegedeeld binnen de drie maanden hunner bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, indien bij het verstrijken van deze termijn de mededeling niet werd gedaan, omdat de Kamers niet vergaderd waren, dan geschiedt deze in de eerste maand van de eerstkomende zitting. »

Drie koninklijke besluiten werden op grond van voornoemde wet getroffen :

1) een koninklijk besluit van 21 april 1961 (1) tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

2) een koninklijk besluit van 2 juni 1961 (2) tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

3) een koninklijk besluit van 7 juli 1961 (3) tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1961 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

* * *

(1) *Belgisch Staatsblad* van 2-3 mei 1961.
(2) *Belgisch Staatsblad* van 5 juni 1961.
(3) *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1961.

L'arrêté royal du 21 avril 1961 modifie le taux des taxes de licence perçues sur certains dérivés de céréales.

Il s'agit de la correction d'un défaut de l'arrêté royal du 20 janvier 1961 (1) qui a augmenté les taxes de licence perçues sur les céréales et les dérivés dans une proportion moyenne de 35 %.

La taxe frappant certains des produits visés dans cet arrêté n'avait pas été calculée avec suffisamment d'exactitude.

L'arrêté royal du 21 avril 1961 a pour objet de rétablir pour les produits en cause la proportion d'augmentation voulue.

*

L'arrêté royal du 2 juin 1961 augmente le taux des taxes de licences perçues sur les céréales fourragères et les produits dérivés.

La politique gouvernementale vise à maintenir un équilibre entre les productions végétales et les spéculations animales, ce qui postule que le prix des céréales fourragères s'établisse à 80 % du prix du froment, soit à $\pm$ 375 francs.

Dans ce but, dès 1957, une taxe fut perçue à l'importation de l'orge, de l'avoine, du seigle, du maïs et du milocorn par l'arrêté royal du 19 août 1957.

Pour avoir un effet utile, cette taxe doit être adaptée aux prix des céréales fourragères sur les marchés mondiaux.

C'est pourquoi elle a été augmentée successivement le 15 août 1958 et le 20 janvier 1961, pour répondre à l'évolution des cours sur ces marchés.

Depuis cette dernière date, une débâcle s'est produite, on a livré les orges françaises en disponible à Anvers à 195 francs, les seigles allemands au même taux, les avoines américaines à 220 francs et les milos au même prix.

Les céréales fourragères indigènes ont évidemment subi le contrecoup de cette baisse et ont atteint comme prix départ-culture : les avoines, 280 francs; les escourgeons fourragers, 305 francs et les orges d'été fourragères, 310 francs.

De cet aperçu sommaire, on peut conclure que les taxes existantes étaient totalement insuffisantes pour permettre d'atteindre à peu de chose près le prix de direction de 375 francs représentant 80 % du prix du froment.

C'est ce qui a justifié la publication de l'arrêté royal du 2 juin 1961.

*

L'arrêté royal du 7 juillet 1961 a apporté une modification d'ordre technique au calcul des droits sur l'importation des produits laitiers à l'état solide.

Ces droits sont calculés en fonction de la teneur en lactose.

La détermination quantitative du lactose est cependant assez compliquée dans les mélanges complexes et n'est faisable qu'avec une précision limitée pouvant donner lieu à des contestations.

Pour écarter ces difficultés, la méthode de détermination a été simplifiée en précisant dans l'arrêté soumis à ratification que doit être considérée comme lactose pour l'application de la taxe, la teneur totale en sucres réducteurs déterminée par la méthode classique au réactif de Fehling.

* * *

(1) *Moniteur belge* du 21 janvier 1961.

Het koninklijk besluit van 21 april 1961 wijzigd het percentage der op sommige graanderivaten geheven vergunningsrechten.

Het betreft de aanvulling van een leemte in het koninklijk besluit van 20 januari 1961 (1) dat de op graan en graanderivaten geheven vergunningsrechten gemiddeld met 35 % verhoogde.

Het recht dat sommige bij bewust besluit bedoelde produkten trof, was met onvoldoende nauwkeurigheid berekend geworden.

Het koninklijk besluit van 21 april 1961 heeft tot doel het voor de betrokken produkten gewenste verhogingspercentage te herstellen.

*

Het koninklijk besluit van 2 juni 1961 verhoogt het bedrag der op voedergranen en derivaten geheven vergunningsrechten.

De regeringspolitiek heeft tot doel een evenwicht tussen de plantaardige produkties en de veeteeltspeculaties te handhaven, wat onderstelt dat de prijs voor voedergranen op 80 % van de tarweprijs, of op $\pm$ 375 frank zou worden gebracht.

Met dit doel werd sedert 1957 een recht geheven op de invoer van gerst, van haver, van rogge, van maïs en van milocorn bij koninklijk besluit van 19 augustus 1957.

Om nuttige uitwerking te hebben moet dit recht aan de prijzen van de voedergranen op de wereldmarkten worden aangepast.

Om deze reden werd zij achtereenvolgens verhoogd op 15 augustus 1958 en op 20 januari 1961 ten einde gelijke tred te houden met de koers op deze markten.

Sedert laatstvermelde datum deed zich een inzinking voor. De Franse gerst werd te Antwerpen tegen 195 frank beschikbaar geleverd, de Duitse rogge tegen dezelfde prijs, de Amerikaanse haver tegen 220 frank en het milo tegen dezelfde prijs.

De inlandse voedergranen ondergingen vanzelfsprekend de weerslag van deze daling en bereikten volgende prijzen af producent : haver, 280 frank; voederwintergerst, 305 frank en voederzomergerst, 310 frank.

Uit dit beknopt overzicht kan besloten worden dat de bestaande rechten volstrekt onvoldoende waren om op weinig na de richtprijs van 375 frank welke met 80 % van de tarweprijs overeenstemt, te bereiken.

Zulks verantwoordde het bekendmaken van het koninklijk besluit van 2 juni 1961.

*

Het koninklijk besluit van 7 juli 1961 heeft een wijziging van technische aard in de bescherming der rechten op de invoer van vaste zuivelprodukten aangebracht.

Deze rechten werden berekend op grond van het lactosegehalte.

De vaststelling van de hoeveelheid lactose is in de complexe mengsels nochtans vrij ingewikkeld en slechts mogelijk met een beperkte nauwkeurigheid welke tot betwisting nog kan aanleiding geven.

Om deze moeilijkheden uit de weg te ruimen, werd de vaststellingsmethode vereenvoudigd door in het ter goedkeuring voorgelegd besluit nader te bepalen dat het door de klassieke methode met het Fehlingsreagens vastgesteld totaal gehalte aan reducerende suikers bij de heffing van het recht als lactose moet beschouwd worden.

* * *

(1) *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1961.

L'objet du présent projet de loi est de soumettre les arrêtés royaux des 21 avril 1961, 2 juin 1961 et 7 juillet 1961 à la ratification des Chambres.

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

Dit wetsontwerp heeft tot doel de Kamers de koninklijke besluiten van 21 april 1961, 2 juni 1961 en 7 juli 1961 ter bekrachtiging voor te leggen.

De Minister van Economische Zaken en Energie.

A. SPINOY.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 7 novembre 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant ratification de trois arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juin 1931 relative à l'importation, à l'exportation et au transit, des marchandises, modifiée par celles du 30 juillet 1934 », a donné le 16 novembre 1961 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi a pour objet de soumettre à la ratification des Chambres : 1) les arrêtés royaux des 21 avril 1961 et 2 juin 1961 qui ont à nouveau modifié l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires, modifié et complété par les arrêtés royaux des 18 janvier 1961, 20 janvier 1961, 30 janvier 1961, et 9 mars 1961, et 2) l'arrêté royal du 7 juillet 1961 qui a modifié l'arrêté royal du 30 janvier 1961 précité. En raison de l'urgence, ces arrêtés n'ont pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Ils ont été pris en application de la loi du 30 juin 1931, modifiée par la loi du 30 juillet 1934, qui permet de réglementer l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et d'établir des droits spéciaux à l'occasion de la délivrance des licences prescrites par la réglementation.

Les arrêtés royaux des 27 décembre 1960 et 30 janvier 1961, que modifient les arrêtés royaux qui font l'objet du présent projet de loi, ont été soumis, le 5 octobre 1961, à la ratification des Chambres législatives, conjointement avec trois arrêtés modificatifs, et sont actuellement discutés devant la Chambre des Représentants (Session 1961-1962, doc. n° 211).

Pareils arrêtés royaux ne peuvent, en vertu de la loi du 30 juin 1931, être pris que dans les circonstances suivantes :

1° lorsque, dans des circonstances extraordinaires et anormales, les intérêts vitaux du pays sont en péril;

2° pour assurer l'exécution des arrangements internationaux;

3° lorsque, à la suite de mesures prises à l'étranger par les pouvoirs publics, l'action normale de la concurrence sur le marché belge est essentiellement viciée.

Ainsi qu'il a déjà été observé dans l'avis relatif au projet de loi portant ratification de l'arrêté royal du 27 décembre 1960, l'établissement de droits spéciaux à l'occasion de la délivrance de licences d'importation de certains produits agricoles et alimentaires soulève un problème d'interprétation du traité de Rome du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957.

Aux termes de l'article 12 de ce traité, « les Etats membres s'abstiennent d'introduire entre eux de nouveaux droits de douane à l'importation et à l'exportation ou taxes d'effet équivalent, et d'augmenter ceux qu'ils appliquent dans leurs relations commerciales mutuelles ».

Mais en vertu de l'article 38.2 du traité, les règles prévues pour l'établissement du marché commun ne sont applicables aux produits agricoles que sous réserve des dispositions dérogatoires énoncées au titre II (articles 39 à 46) relatif à l'agriculture.

A côté de dispositions indiquant explicitement certaines mesures dérogatoires susceptibles d'être appliquées dans certaines circonstances, le titre relatif à l'agriculture indique des objectifs dont « il sera tenu compte dans l'élaboration de la politique agricole commune et des méthodes spéciales qu'elle peut impliquer ». Il faut notamment tenir compte : « b. de la nécessité d'opérer graduellement les ajustements opportuns » (article 39, 2, b).

Dans la conception du Gouvernement, les droits de licences qu'il établit n'ont d'autre but que de tenir compte de la nécessité d'opérer graduellement les ajustements opportuns.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7^e november 1961 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van drie koninklijke besluiten genomen krachtens de wet van 30 juni 1931 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1934 », heeft de 16^e november 1961 het volgend advies gegeven :

De bedoeling van het voorontwerp van wet is, ter bekrachtiging aan de Kamers voor te leggen : 1) de koninklijke besluiten van 21 april 1961 en van 2 juni 1961, welke het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsproducten, reeds gewijzigd en aangevuld door de koninklijke besluiten van 18 januari 1961, 20 januari 1961, 30 januari 1961 en 9 maart 1961, nogmaals hebben gewijzigd, en 2) het koninklijk besluit van 7 juli 1961, dat voornoemd koninklijk besluit van 30 januari 1961 heeft gewijzigd. Wegens de spoed is over deze besluiten het advies van de Raad van State niet gevraagd. Deze koninklijke besluiten werden genomen met toepassing van de wet van 30 juni 1931, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1934, volgens welke de in-, uit- en doorvoer van goederen kan worden gereguleerd en bijzondere rechten kunnen worden geëist voor de afgifte van door de reglementering voorgeschreven vergunningen.

De koninklijke besluiten van 27 december 1960 en van 30 januari 1961, die door de koninklijke besluiten die het onderwerp zijn van het huidig wetsontwerp worden gewijzigd, werden, samen met drie wijzigingsbesluiten, ter bekrachtiging aan de Wetgevende Kamers op 5 oktober 1961 voorgelegd en zijn thans in de Kamer van Volksvertegenwoordigers in behandeling (Kamer Volksv., sess. 1961/1962, doc. n° 211).

Koninklijke besluiten kunnen op grond van de wet van 30 juni 1931, alleen in de volgende omstandigheden worden genomen :

1° wanneer in buitengewone en abnormale omstandigheden 's lands levensbelangen gevaar lopen;

2° om het naleven van internationale overeenkomsten te verzekeren;

3° wanneer ten gevolge van door de vreemde openbare besturen getroffen maatregelen, het normaal verloop der mededinging op de Belgische markt er werkelijk onder lijdt.

Zoals in het advies in verband met het wetsontwerp ter bekrachtiging van het koninklijk besluit van 27 december 1960 er reeds op werd gewezen, doet het instellen van bijzondere rechten die bij de afgifte van invoervergunningen voor bepaalde landbouw- en voedingsproducten worden geheven een probleem rijzen in verband met de interpretatie van het verdrag van Rome van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957.

Luidens artikel 12 van dit verdrag, « onthouden de Lid-Staten zich ervan onderling nieuwe in- en uitvoerrechten of heffingen van gelijke werking in te voeren en de rechten en heffingen te verhogen welke zij in hun onderlinge handelsbetrekkingen toepassen ».

Maar krachtens artikel 38.2 van het verdrag zijn de regels voor de instelling van de gemeenschappelijke markt op de landbouwproducten alleen van toepassing onder voorbehoud van de afwijkingbepalingen van titel II (artikelen 39 tot 46) betreffende de landbouw.

Naast bepalingen die uitdrukkelijk melding maken van afwijkingmaatregelen welke in bepaalde omstandigheden toepassing kunnen vinden, bevat de titel betreffende de landbouw ook een opgave van de doeleinden waarmede « rekening zal worden gehouden bij het tot stand brengen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en van de daarvoor te treffen bijzondere voorzieningen ». Onder meer moet rekening worden gehouden met : « b. de noodzaak de dienstige aanpassingen geleidelijk te doen verlopen » (artikel 39.2, b).

Volgens de opvatting van de Regering hebben de door haar ingestelde rechten op vergunningen geen ander doel dan rekening te houden met « de noodzaak de dienstige aanpassingen geleidelijk te doen verlopen ».

Le but que le Gouvernement a en vue aurait pu être atteint par l'institution de prix minima conformément à l'article 44 du traité. Cet article permet, en effet, à chaque Etat membre d'appliquer pour certains produits agricoles et produits alimentaires, d'une façon non discriminatoire et en remplacement des contingents, des prix minima. Or, les produits visés par l'arrêté soumis à ratification étaient, selon le fonctionnaire délégué, placés sous le régime des contingents ou interdits à l'exportation.

Le procédé dont il a été fait usage n'est pas expressément prévu par le traité. Il est toutefois moins rigoureux que le système des prix minima et permet de résorber dans la mesure jugée nécessaire, les écarts entre les prix intérieurs et les prix extérieurs qui, sinon, pourraient donner ouverture à des profits injustifiés.

Afin de manifester les conditions de leur régularité, tous ces arrêtés eussent dû indiquer dans leur préambule celles des trois circonstances qui justifiaient l'adoption de la réglementation.

Aucun d'eux ne satisfait à cette condition. Bien qu'étant inspirés vraisemblablement par les mêmes circonstances que l'arrêté du 27 décembre 1960, ils eussent néanmoins dû en témoigner de la manière prescrite, puisque c'est de la sorte que doit, en effet, être admise la preuve que les circonstances, requises pour agir dans un domaine normalement réservé au législateur, se trouvent réunies.

* * *

Pour le surplus, le projet appelle les observations de forme ci-après :

La version néerlandaise de la formule de présentation doit être rédigée comme suit :

« Onze Minister van ... is gelast in Onze naam bij de ... waarvan de tekst volgt : ... ».

Au 1^o de la version néerlandaise de l'article unique, il faut lire : « ... koninklijk besluit van 21 april 1961 ... ».

La rédaction suivante est recommandée pour l'alinéa 2 du même article :

« Cette ratification a effet à partir du jour de l'entrée en vigueur de ces arrêtés. »

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président,
H. Buch et G. Van Bunnan, conseillers d'Etat,
J. Limpens et R. de Ryke, assesseurs de la section législation.
Madame J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan.

Le rapport a été présenté par M. M. Grommen, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

Le 1^{er} mars 1962.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

De Regering had haar doel kunnen bereiken door overeenkomstig artikel 44 van het verdrag, minimumprijzen in te voeren. Krachtens dit artikel kan elke Lid-Staat voor bepaalde landbouw- en voedingsproducten, op niet-discriminerende wijze en ter vervanging van de contingents, minimumprijzen toepassen. Volgens de gemachtigde ambtenaar waren de in het ter bekrachtiging voorgelegde besluit bedoelde producten gecontingenteerd of voor uitvoer verboden.

De gevolgde werkwijze is niet uitdrukkelijk door het verdrag in het vooruitzicht gesteld. Ze is echter minder star dan het stelsel van de minimumprijzen en maakt het mogelijk de afstand tussen binnen- en buitenlandse prijzen, waaruit anders ongewettigde winsten kunnen ontstaan, voor zover als nodig wordt geacht, te overbruggen.

Om te doen uitkomen dat zij aan de eisen inzake geldigheid voldoen, hadden al deze besluiten in de aanhef moeten aangeven welke van de drie omstandigheden de ingevoerde reglementering wettigden.

Geen van deze besluiten heeft aan dit vereldste voldaan. Hoewel het misschien voor de hand ligt dat dezelfde omstandigheden welke tot het nemen van het besluit van 27 december 1960 hebben geleid ook tot deze besluiten hebben aanleiding gegeven, hadden zij toch op de aangegeven wijze hiervan moeten doen blijken, vermits het op deze wijze is dat het bewijs moet worden geleverd dat de nodige omstandigheden voorhanden waren om een gebied te betreden dat normaal aan de wetgever is voorbehouden.

* * *

Voorts geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende vormopmerkingen :

Het indieningsformulier dient als volgt gesteld te worden :

« Onze Minister van ... is gelast in Onze naam bij de ... waarvan de tekst volgt : ... ».

Onder 1^o van het enig artikel leze men in de Nederlandse tekst : « ... koninklijk besluit van 21 april 1961... ».

Het verdient aanbeveling het tweede lid van dit artikel te stellen als volgt :

« De bekrachtiging heeft uitwerking met ingang van de dag waarop deze besluiten in werking zijn getreden. »

De kamer was samengesteld uit :

De heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter,
H. Buch en G. Van Bunnan, raadsheren van State,
J. Limpens en R. de Ryke, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Mevrouw J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. Van Bunnan.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Grommen, substituit.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken en Energie.

De 1^{ste} maart 1962.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Sont ratifiés les arrêtés royaux suivants :

1° Arrêté royal du 21 avril 1961 modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

2° Arrêté royal du 2 juin 1961 modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

3° Arrêté royal du 7 juillet 1961 modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1961 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

Cette ratification a effet à partir du jour de l'entrée en vigueur de ces arrêtés.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

A. SPINOY.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Energie en op het in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken en Energie is gelast in Onze Naam bij de Wetegevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Bekrachtigd worden onderstaande koninklijke besluiten :

1° Koninklijk besluit van 21 april 1961 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

2° Koninklijk besluit van 2 juni 1961 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

3° Koninklijk besluit van 7 juli 1961 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1961 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

Deze bekrachtiging gaat in de dag waarop bewuste besluiten in werking zijn getreden.

Gegeven te Brussel, 8 mei 1962.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken en Energie,